



## Verksamhetsberättelse för Föreningen Colchaj Nac Luum år 2020

### Verksamheten i Yalambojoch

#### Utbildning

**Arco Iris**, Regnbågens förskola, öppnade tisdagen den sjunde januari för nytt läsår med 42 barn i åldrarna 4 - 6 år. Våra utbildade förskollärare Aracely Domingo Lucas och Isabel Santizo Domingo ansvarade för barngrupperna medan Francisca Pérez Garcia var kokerska. Francisca arbetade heltid, men tre eftermiddagar per vecka städade hon lokaler i centret, klippte gräs och ansvarade för blomrabatter. Mat och städmedel i förskolan bekostades delvis av två bidrag från arkeologen Ulrich Wölfels släkt och vänner i Tyskland och delvis av intäkter från uthyrning av gästrum och lokaler i centret Niwan Nha. På grund av covid-19 beordrade regeringen i Guatemala en total stängning av skolor och förskolor i landet från och med mitten av mars till årets slut. Eftersom det även var ytterst osäkert med stödet från Sverige tvingades vi säga upp personalen från förste april. Då det allmänna utgångsförbudet för barn lindrades i september kunde lärarna Aracely och Isabel dock återuppta utflykter till rio Salchilá och idrottsdagar med barnen och lärarna arbetade under årets sista månader med förberedelser för läsåret 2021 (som timanställda).

**Biblioteket.** I februari skänkte kulturministeriets förlag "Ediciones Cultura" cirka 135 böcker till biblioteket i Yalambojoch. Flera andra givare skänkte enstaka böcker. Föreningen Bokhjälpen bidrog till inköp av en ny dator. Läraren Ana Mateo genomförde åtta veckors läsecirklar i mars, september och november. Hon öppnade dessutom biblioteket för mellanstadieelever från statliga skolan och några andra besökare.

**La Textileria**, flickornas fritidshem. Fritidsledaren Juana Jorge Domingo hade cirka 30 flickor i fritidsverksamheten på eftermiddagarna. På förmiddagarna ledde hon en ny kurs för tonårstjejer, broderi av traditionella blusar. Jämtlandsföreningen JIDCA gick in med ett årligt stöd på 50 000 kronor. På grund av covid-19 tvingades också Juana stänga verksamheten i mitten av mars, men fortsatte sitt deltidsarbete i centret med vaktmästerisysslor, städning och ogräsrensning. Medan det fanns ett uttryckligt förbud mot skolundervisning var fritidsverksamheten i en gråzon så i september startade Juana fritidsgruppen igen med ett fåtal tjejer. Hon startade även en liten läxhjälpgrupp med elever från statliga skolans klass två. Innan jullovet deltog 17 flickor i den gruppen. Juana ordnade även med ett uppskattat firande på julafton i Folkets Hus med mat, julklappar och dans. I Yalambojoch konstaterades inga fall av covid-19 under 2020.

**Kursgården/Folkets Hus.** Uthyrningen av både gästrum och kurslokaler ökade kraftigt innan restriktionerna i mars. Då regeringen lättade på bestämmelserna i oktober blev det åter intäkter. Skogsföreningen Awum Te nyttjade lokalerna i Folkets Hus och kursgården. Intäkterna från uthyrning av gästrum och samlingslokaler förvaltades av Francisca Pérez Garcia och överskottet gick till förskolan.

**Kursverksamheten.** Förutom läsecirkelarna genomförde Ana studiecirkel i geografi, origami, schack, matlagning och textiltillverkning. Målgruppen var barn och tonåringar.

#### Skogsarbetet

Skogsföreningen Awum Tes styrelse fortsatte under 2020 sitt arbete med stödet från tyska utvecklingsbanken KfW till naturskyddsprojektet på San Francisco-fastigheten. Med de två första delbidragen kunde Awum Te köpa rör och andra vvs-detalyer till första ledningssträckan i det nya dricksvattensystemet. Med stora svårigheter, bland annat leveransproblem på grund av nedstängningen, inledde byborna arbetet i april. Från Sverige bidrog vår föreningsmedlem Janos Szemler med praktiska råd och ritningar till projektet medan samordnaren Per Bylund Andersen stöttade skogsföreningen lokalt med rådgivning och vidareförmedling av Janos kunskaper.

Plantskolan hade ingen produktion av trädplantor. En återstart med inköp av odlingssubstrat och frön samt lön till Felipe Gomez Gomez, ansvarig för plantskolan, hade krävt ungefär tjugo tusen kronor, pengar som vår förening inte hade. Med tanke på pandemin blev det ett lyckokast. Ytterst lite skog nyplanterades i Guatemala 2020, så sannolikt hade Felipe inte kunnat sälja några plantor. Han rensade dock regelbundet ogräs kring växthusen och utförde en del byggnadsunderhåll. Bland annat målade han förrådshuset inklusive takplåten.

#### Byggnation

Stiftelsen Brödet och Fiskarna beviljade 40 000 kronor till byggnadsunderhåll i centret Niwan Nha. Arbetet utfördes under februari-november och omfattade bland annat inre och yttre målning, lackering av dörrar och andra trädetaljer, målning av fönster, möbelrenovering och uppfräschning av förrådshuset på plantskolan. I huvudsak engagerades Felipe Gómez Gómez för målningen medan läraren Anas make Tono stod för möbelrenoveringen.

### **Koordinator**

Per Bylund Andersen var anställd på heltid under verksamhetsåret.

### **Verksamheten i Sverige**

Per Bylund Andersen hade planerat en informationsturné under april-maj, men på grund av pandemin med inställda flyg kunde resan till Sverige inte genomföras. Under senhösten återupptogs enstaka flygningar, men läget i Sverige gav inga möjligheter för bildvisningar i föreningar och på bibliotek, ej heller skolbesök. Per stannade kvar i Yalambojoch för planeringen av utbildningscentrets öppnande efter pandemin.

### **Fadderbarnsverksamheten**

CNL har sedan föreningens start haft en fadderverksamhet. Den som blir fadder får ett brev med barnets namn, födelsedata och ett porträtt. Den fadder som vill ha kontakt med sitt fadderbarn kan ha det via e-mail som förmedlas vidare till barnet. Den ordinarie postgången fungerar inte.

Under 2020 har vi erbjudit möjlighet att bli fadder till barn på byns förskola Arco Iris. Sedan länge går bidragen från faddrarna till verksamheten i förskolan. På så vis gynnas alla barn som går där. Information om fadderverksamheten finns på föreningens hemsida. Nya faddrar tillkommer främst i samband med att föreningens koordinator föreläser och genom befintliga medlemmar som tipsar anhöriga.

### **MayaNytt**

Under året har inget nummer av MayaNytt utkommit.

### **Medlemmar och bidragsgivare**

Vid årsskiftet 2020 hade vi 144 registrerade faddrar och 70 medlemmar.

### **Möten**

Styrelsen har haft fyra digitala möten.

Årsmötet, även det digitalt, ägde rum 2020-11-30.

### **Styrelsen 2020**

Anna Calo, ordförande  
Jan Angner, kassör  
Eva Holm, sekreterare  
Malin Linné, fadderverksamheten  
Tord Söderberg, hemsidan  
Maria Troive

Torsten Jansson, suppleant  
Ulla Åmand, suppleant

Björn Engberg, revisor  
Janos Szemler, revisor

Kristina Bylund Farge, valberedning  
Monika Åberg, valberedning

Strängnäs 2021-03-15



Anna Calo, ordförande